

516.

**ZARZĄDZENIE  
MINISTRA ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH**

z dnia 12 kwietnia 1950 r.

w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą: „Centralny Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa”.

Na podstawie art. 1 i 2 dekretu z dnia 3 stycznia 1947 r. o tworzeniu przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. R. P. Nr 8, poz. 42) zarządza się w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i Ministrem Finansów, co następuje:

§ 1. Tworzy się przedsiębiorstwo państwowe, prowadzone w ramach narodowych planów gospodarczych według zasad rozrachunku gospodarczego pod nazwą: „Centralny Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa” — zwane dalej „przedsiębiorstwem”.

§ 2. Przedsiębiorstwo ma siedzibę w Łodzi.

§ 3. Przedmiotem działalności przedsiębiorstwa jest koordynowanie, nadzorowanie, kontrolowanie oraz ogólne kierownictwo działalności gospodarczej przedsiębiorstw państwowych, wymienionych w załączonym do niniejszego zarządzenia wykazie, a nadto organizowanie szkolenia kadr personelu technicznego i eksploatacyjnego w zakresie mechanizacji rolnictwa.

§ 4. Wytyczne przedsiębiorstwa, wydane w zakresie jego kompetencji, są wiążące dla przedsiębiorstw nadzorowanych (§ 3).

§ 5. Nadzór państwowy nad przedsiębiorstwem sprawuje Minister Rolnictwa i Reform Rolnych.

§ 6. Przy przedsiębiorstwie powołana będzie Rada Nadzoru Społecznego, której zakres działania, sposób powoływania i odwoływania jej członków, organizację i sposób wykonywania powierzonych czynności określi rozporządzenie Rady Ministrów, wydane na podstawie art. 10 dekretu z dnia 3 stycznia 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 8, poz. 42).

§ 7. Organem zarządzającym przedsiębiorstwa jest Dyrekcja, powoływana i zwalniana przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych i składająca się z Dyrektora Naczelnego, reprezentującego Dyrekcję samodzielnie oraz z podległych Dyrektorowi Naczelnemu trzech Dyrektorów.

§ 8. Do ważności zobowiązań, zaciąganych przez przedsiębiorstwo, wymagane jest współdziałanie, zgodnie z uprawnieniami, przewidzianymi w statucie:

a) dwóch członków Dyrekcji łącznie, albo  
b) jednego członka Dyrekcji łącznie z pełnomocnikiem handlowym w granicach jego pełnomocnictwa, albo  
c) dwóch pełnomocników handlowych łącznie w granicach ich pełnomocnictwa.

§ 9. 1. Przekazaniu na rzecz przedsiębiorstwa ulega majątek Skarbu Państwa, oznaczony przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych.

2. Minister Rolnictwa i Reform Rolnych zarządzi protokółnie przekazanie przedsiębiorstwu przydzielonego majątku nieruchomości w zarząd i użytkowanie, a ruchomego na własność.

§ 10. Majątek przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą: „Techniczna Obsługa Rolnictwa — Przedsiębiorstwo Państwowe”, utworzonego zarządzeniem Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 10 lutego 1947 r., wydanym w porozumieniu z Ministrem Skarbu i Prezesem Centralnego Urzędu Planowania (Monitor Polski Nr 75, poz. 492), zmienionym zarządzeniem z dnia 11 marca 1949 r. (Monitor Polski Nr A-30, poz. 450) — przejmuje przedsiębiorstwo „Centralny Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa”. Majątek ten zostanie przekazany protokółnie przedsiębiorstwu, nadzorowanym przez Centralny Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa, w zakresie, ustalonym przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych.

§ 11. Szczegółowe zasady organizacji i zakres działania przedsiębiorstwa ustali statut, nadany przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i Ministrem Finansów, ogłoszony w Monitorze Polskim.

§ 12. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1950 r. Jednocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 10 lutego 1947 r., wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu i Prezesem Centralnego Urzędu Planowania o utworzeniu Przedsiębiorstwa Państwowego „Techniczna Obsługa Rolnictwa — Przedsiębiorstwo Państwowe” (Monitor Polski Nr 75, poz. 492), zmienione zarządzeniem z dnia 11 marca 1949 r. (Monitor Polski Nr A-30, poz. 450).

MINISTER ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH

w/z St. Tkaczow

PRZEWODNICZĄCY PAŃSTWOWEJ KOMISJI

PLANOWANIA GOSPODARCZEGO

w/z E. Szyr

MINISTER FINANSÓW

K. Dąbrowski

Załącznik do zarządzenia Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 12 kwietnia 1950 r. (poz. 516).

**WYKAZ**

przedsiębiorstw państwowych, nadzorowanych przez Centralny Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa.

1. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Bydgoszczy,
2. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Krakowie,
3. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Olsztynie,
4. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Poznaniu,
5. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Radomiu,
6. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Szczecinie,
7. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Warszawie,
8. Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa we Wrocławiu,
9. Zakład Produkcyjny Technicznej Obsługi Rolnictwa im. 15 Grudnia w Poznaniu,
10. Zakład Remontowo-Montażowy Technicznej Obsługi Rolnictwa w Komprachcicach,
11. Centrala Zaopatrzenia Technicznej Obsługi Rolnictwa w Łodzi,
12. Centralne Biuro Techniczne Technicznej Obsługi Rolnictwa w Łodzi.

517.

**ZARZĄDZENIE  
MINISTRA ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH**

z dnia 12 kwietnia 1950 r.

w sprawie utworzenia Okręgowych Zarządów Technicznej Obsługi Rolnictwa.

Na podstawie art. 1 dekretu z dnia 3 stycznia 1947 r. o tworzeniu przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. R. P. Nr 8, poz. 42) zarządza się w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i Ministrem Finansów, co następuje:

§ 1. Tworzy się wielozakładowe przedsiębiorstwa państwowe, prowadzone w ramach narodowych planów gospodarczych według zasad rozrachunku gospodarczego pod nazwą:

- 1) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Bydgoszczy — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Bydgoszczy,
- 2) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Krakowie — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Krakowie,
- 3) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Olsztynie — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Olsztynie,
- 4) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Poznaniu — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Poznaniu,
- 5) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Radomiu — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Radomiu,
- 6) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Szczecinie — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Szczecinie,
- 7) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa w Warszawie — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Warszawie,
- 8) „Okręgowy Zarząd Technicznej Obsługi Rolnictwa we Wrocławiu — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą we Wrocławiu  
— zwane dalej „przedsiębiorstwami”.

§ 2. Przedmiotem działalności przedsiębiorstw jest remont traktorów i maszyn rolniczych oraz doraźna produkcja nietypowych części zamiennych.

§ 3. Przedsiębiorstwa podlegają nadzorowi Centralnego Zarządu Technicznej Obsługi Rolnictwa, którego wytyczne są dla nich wiążące.

§ 4. Zwierzchni nadzór państwowy nad przedsiębiorstwami sprawuje Minister Rolnictwa i Reform Rolnych.

§ 5. Przy przedsiębiorstwach powołane będą Rady Nadzoru Społecznego, których zakres działania, sposób powoływania i odwoływania ich członków, organizację i sposób wykonywania powierzonych czynności określi rozporządzenie Rady Ministrów, wydane na podstawie art. 10 dekretu z dnia 3 stycznia 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 8, poz. 42).

§ 6. Organem zarządzającym przedsiębiorstw są Dyrekcje, powoływane i zwalniane przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych na wniosek Centralnego Zarządu Technicznej Obsługi Rolnictwa i składające się z Dyrektora, reprezentującego poszczególne Dyrekcje samodzielnie oraz z podległych Dyrektorowi dwóch zastępców Dyrektora.

§ 7. Do ważności zobowiązań, zaciąganych przez poszczególne przedsiębiorstwa, wymagane jest współdziałanie, zgodnie z uprawnieniami, przewidzianymi w statucie:

- dwóch członków Dyrekcji łącznie, albo
- jednego członka Dyrekcji łącznie z pełnomocnikiem handlowym w granicach jego pełnomocnictwa, albo
- dwóch pełnomocników handlowych łącznie w granicach ich pełnomocnictw.

§ 8. 1. Przekazaniu na rzecz przedsiębiorstw ulega majątek Skarbu Państwa, oznaczony przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych.

2. Minister Rolnictwa i Reform Rolnych zarządzi protokółarne przekazanie przedsiębiorstwom przydzielonego majątku nieruchomego w zarząd i użytkowanie, a ruchomego — na własność.

§ 9. Szczegółowe zasady organizacji i zakres działania przedsiębiorstw ustala statuty, nadane przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i Ministrem Finansów, ogłoszone w Monitorze Polskim.

§ 10. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1950 r.

MINISTER ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH  
w/z St. Tkaczow  
PRZEWODNICZĄCY PAŃSTWOWEJ KOMISJI  
PLANOWANIA GOSPODARCZEGO w/z E. Szyr  
MINISTER FINANSÓW K. Dąbrowski

518.

## ZARZĄDZENIE

## MINISTRA ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH

z dnia 12 kwietnia 1950 r.

w sprawie utworzenia przedsiębiorstw państwowych pod nazwą: „Zakład Producyjny Technicznej Obsługi Rolnictwa im. 15 Grudnia”, „Zakład Remontowo-Montażowy Technicznej Obsługi Rolnictwa w Komprachcicach”, „Centrala Zaopatrzenia Technicznej Obsługi Rolnictwa” oraz „Centralne Biuro Techniczne Technicznej Obsługi Rolnictwa”.

Na podstawie art. 1 dekretu z dnia 3 stycznia 1947 r. o tworzeniu przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 42) zarządza się w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i Ministrem Finansów, co następuje:

§ 1. Tworzy się przedsiębiorstwa państwowe, zwane dalej „przedsiębiorstwami”, prowadzone w ramach narodowych planów gospodarczych według zasad rozrachunku gospodarczego pod nazwą:

1) „Zakład Producyjny Technicznej Obsługi Rolnictwa im. 15 Grudnia — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Poznaniu.

Przedmiotem działalności przedsiębiorstwa jest produkcja nietypowych części zamiennych do traktorów i maszyn rolniczych oraz renowacja części.

2) „Zakład Remontowo-Montażowy Technicznej Obsługi Rolnictwa w Komprachcicach — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Komprachcicach.

Przedmiotem działalności przedsiębiorstwa jest montaż, przegląd i docieranie ciągników (traktorów) importowanych, remont główny traktorów i maszyn rolniczych oraz renowacja części.

3) „Centrala Zaopatrzenia Technicznej Obsługi Rolnictwa — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Łodzi.

Przedmiotem działalności przedsiębiorstwa jest planowe zaopatrywanie przedsiębiorstw, podporządkowanych

Centralnemu Zarządowi Technicznej Obsługi Rolnictwa i użytkowników mechanicznego sprzętu w rolnictwie w maszyny i narzędzia o napędzie mechanicznym, w części zamienne, surowce, materiały techniczne i pomocnicze do napraw i konserwacji tego sprzętu, w urządzenia, narzędzia itp. potrzebne do produkcji części zamiennych i napraw wymienionego sprzętu.

4) „Centralne Biuro Techniczne Technicznej Obsługi Rolnictwa — przedsiębiorstwo państwowe wyodrębnione” z siedzibą w Łodzi.

Przedmiotem działalności przedsiębiorstwa jest opracowywanie konstrukcji części zamiennych sprzętu traktorskiego, maszyn rolniczych, narzędzi i przyrządów warsztatowych, oprzyrządowania, rysunków norm warsztatowych — czasowych i materiałowych, opracowywanie norm międzyremontowych, technologii napraw, warunków technicznego odbioru produkcji oraz innych zagadnień technicznych, związanych z mechanizacją rolnictwa. W zakresie konstrukcji części zamiennych traktorów i maszyn rolniczych przedsiębiorstwo współdziała z innymi biurami konstrukcyjnymi.

§ 2. Przedsiębiorstwa podlegają nadzorowi Centralnego Zarządu Technicznej Obsługi Rolnictwa, którego wytyczne są dla nich wiążące.

§ 3. Zwierzchni nadzór państwowy nad przedsiębiorstwami sprawuje Minister Rolnictwa i Reform Rolnych.

§ 4. Przy każdym z przedsiębiorstw powołana będzie Rada Nadzoru Społecznego, której zakres działania, sposób powoływania i odwoływania jej członków, organizację i sposób wykonywania powierzonych czynności określi rozporządzenie Rady Ministrów, wydane na podstawie art. 10 dekretu z dnia 3 stycznia 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 8, poz. 42).

§ 5. 1. Organem zarządzającym każdego z przedsiębiorstw, wymienionych w § 1 pkt. 1)-3), jest Dyrekcja, powoływana i zwalniana przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych na wniosek Centralnego Zarządu Technicznej Obsługi Rolnictwa i składająca się z Dyrektora, reprezentującego Dyrekcję samodzielnie, oraz z podległych Dyrektorowi dwóch zastępców Dyrektora.

2. Organem zarządzającym przedsiębiorstwa, wymienionego w § 1 pkt. 4), jest Dyrekcja, powoływana i zwalniana przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych na wniosek Centralnego Zarządu Technicznej Obsługi Rolnictwa i składająca się z Dyrektora, reprezentującego Dyrekcję samodzielnie, oraz z podległego Dyrektorowi jednego zastępcy Dyrektora.

§ 6. Do ważności zobowiązań, zaciąganych przez poszczególne przedsiębiorstwa, wymagane jest współdziałanie, zgodnie z uprawnieniami, przewidzianymi w statucie:

- dwóch członków Dyrekcji łącznie, albo
- jednego członka Dyrekcji łącznie z pełnomocnikiem handlowym w granicach jego pełnomocnictwa, albo
- dwóch pełnomocników handlowych łącznie w granicach ich pełnomocnictw.

§ 7. 1. Przekazaniu na rzecz poszczególnych przedsiębiorstw ulega majątek Skarbu Państwa, oznaczony przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych.

2. Minister Rolnictwa i Reform Rolnych zarządzi protokółarne przekazanie poszczególnym przedsiębiorstwom przydzielonego majątku nieruchomego w zarząd i użytkowanie, a ruchomego — na własność.

§ 8. Szczegółowe zasady organizacji i zakres działania poszczególnych przedsiębiorstw ustala statuty, nadane przez Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych w porozumieniu z Przewodniczącym Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego i Ministrem Finansów, ogłoszone w Monitorze Polskim.

§ 9. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1950 r.

MINISTER ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH  
w/z St. Tkaczow  
PRZEWODNICZĄCY PAŃSTWOWEJ KOMISJI  
PLANOWANIA GOSPODARCZEGO w/z E. Szyr  
MINISTER FINANSÓW K. Dąbrowski

Redakcja i Administracja: Warszawa, ul. Bracka 20. Telefony: Redakcja 864-75 867-28, Administracja 864-74.

PRENUMERATA „Monitora Polskiego” wynosi: cz. A — rocznie zł 1.800, półrocznie zł 1.000, kwartalnie zł 500, cz. B — kwartalnie zł 750, obie części A-B — rocznie zł 4.500, półrocznie zł 2.300, kwartalnie zł 1.200. Prenumerata „Monitora Polskiego” oraz ogłoszenia przyjmują Oddziały PAP: Łódź, Piotrkowska 133, Kraków, Rynek Kleparski 4, Katowice, Jana 11, Poznań, Mielżyńskiego 8, Bydgoszcz, Libelta 4, Wrocław, Traugutta 35, Konto czekowe P.K.O. Warszawa Nr 1-4797.

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów wnoszą należy do Administracji „Monitora Polskiego” w terminie 10 do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.